



AVISO DE PERIODO PARA COMENTARIOS PÚBLICOS
PLAN DE TRABAJO DE ACCIÓN DE REMOCIÓN (PLAN)
CENTRO DE EDUCACIÓN PREESCOLAR PROPUESTO EN CHINO
4562 and 4578 Philadelphia Street, Chino, California

PERIODO DE COMENTARIO PÚBLICO PROLONGADO HASTA: 31 de agosto de 2007

REUNIÓN PÚBLICA: 21 de agosto, 2007 de 6:30 p.m. a 8:30 p.m.

EJ Marshall Elementary School – Multi-Purpose Room
12045 Telephone Avenue, Chino, California 91710

¿QUÉ SE ESTÁ PROPONIENDO?

El Departamento de Control de Sustancias Tóxicas de California (DTSC, en inglés) le invita a revisar y presentar comentarios sobre el Plan de Trabajo de Acción de Remoción (Plan) para retirar plomo y tierra contaminada con arsénico del Centro de Educación Preescolar de Chino propuesto por el Superintendente del Distrito Escolar del Condado de San Bernardino localizado en el 4562 y 4578 Philadelphia Street, Chino, California 91710 (el Sitio). Este Plan contempla la remoción y eliminación de desechos fuera del sitio de aproximadamente 333 yardas cúbicas (aprox. 450 toneladas) de tierra contaminada con arsénico y aproximadamente 33 yardas cúbicas (aprox. 45 toneladas) de tierra contaminada con plomo. Tomará cerca de 24 camiones cargados para transportar la tierra contaminada del Sitio.

El DTSC es responsable de supervisar las investigaciones sobre ambientales de los sitios propuestos para nuevas escuelas y los proyectos de expansión de las ya existentes en todo el Estado, y asegurar que las actividades de mitigación y limpieza se realizan de acuerdo con las leyes y regulaciones estatales y federales.

Aviso de Excepción (NOE, en inglés): El DTSC ha preparado el borrador de un NOE para este proyecto, conforme a la Ley de Calidad Ambiental de California (CEQA, en inglés), pues no existe un efecto negativo en la salud de los seres humanos o en el ambiente.

¿CÓMO PUEDO PARTICIPAR? Este aviso otorga al público la oportunidad de conocer más sobre el proyecto y aportar comentarios al DTSC sobre borrador del Plan durante el **periodo de comentario público** que finaliza el 31 de agosto de 2007. Sus comentarios deben ser entregados por escrito al Sr. Amit Pathak, Director de Proyectos, DTSC, 5796 Corporate Ave, Cypress, CA 90630. Los comentarios deberán recibirse y contar con el sello de correo del 31 de agosto de 2007 o antes de esa fecha.

Usted está invitado a asistir a la **Reunión Pública** el 21 de agosto de 2007 de 6:30 p.m. a 8:30 p.m. en la escuela E. J. Marshall Elementary School – Multi-Purpose Room, 12045 Telephone Avenue, Chino, CA 91710.

Habrá traducción al español.

¿DÓNDE PUEDO OBTENER MÁS INFORMACIÓN?

Puede obtener un ejemplar del Plan y de otros documentos del proyecto en la Biblioteca de Chino, Condado de San Bernardino 13180 Central Avenue, Chino, CA 91710 y en el DTSC Regional Records Office, 5796 Corporate, Cypress, CA 90630. Comuníquese con Julie Johnson al (714) 484-5337.

CONTACTO:

Si tiene alguna pregunta o desea analizar el proyecto, por favor comuníquese con la Srta. Maya Akula, de DTSC Participación del Público al (818) 551-2917 o por correo electrónico: makula@dtsc.ca.gov o con el Sr. Amit Pathak, Gerente de Proyecto DTSC, al (714) 484-5468 o por correo electrónico: Apathak@dtsc.ca.gov. Para consultas a DTSC de los medios de comunicación pueden comunicarse con la Srta. Jeanne García, Oficial de Información Pública al (818) 551-2176 o por correo electrónico a: Jgarcia1@dtsc.ca.gov.

Aviso para los Individuos con Problemas Auditivos: Usted puede obtener información adicional utilizando el Servicio California Relay Service al 1 (888) 877-5378 (TDD). Pídale que lo comuniquen con Maya Akula al (818) 551-2917 con respecto al proyecto de Chino.

Accesibilidad para Asistir a la Reunión: Para información sobre accesibilidad y solicitar arreglos necesarios, por favor llame a la Srta. Maya Akula al menos una semana antes de la Reunión Pública.

Si desea información en español, comuníquese con: Leticia Hernandez, al (714) 484-5488